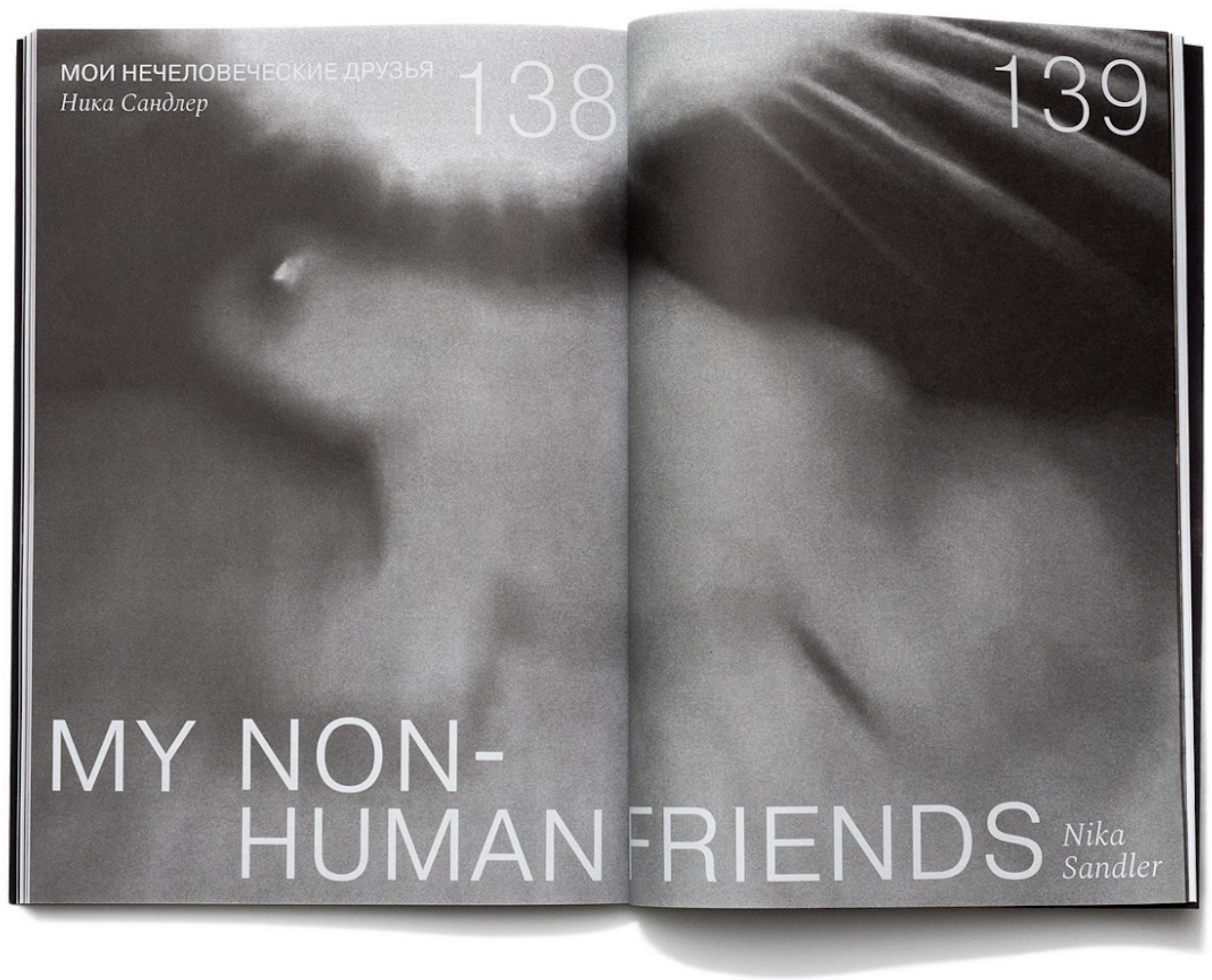


МОИ НЕЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ДРУЗЬЯ
Ника Сандлер

138 139

MY NON-HUMAN FRIENDS

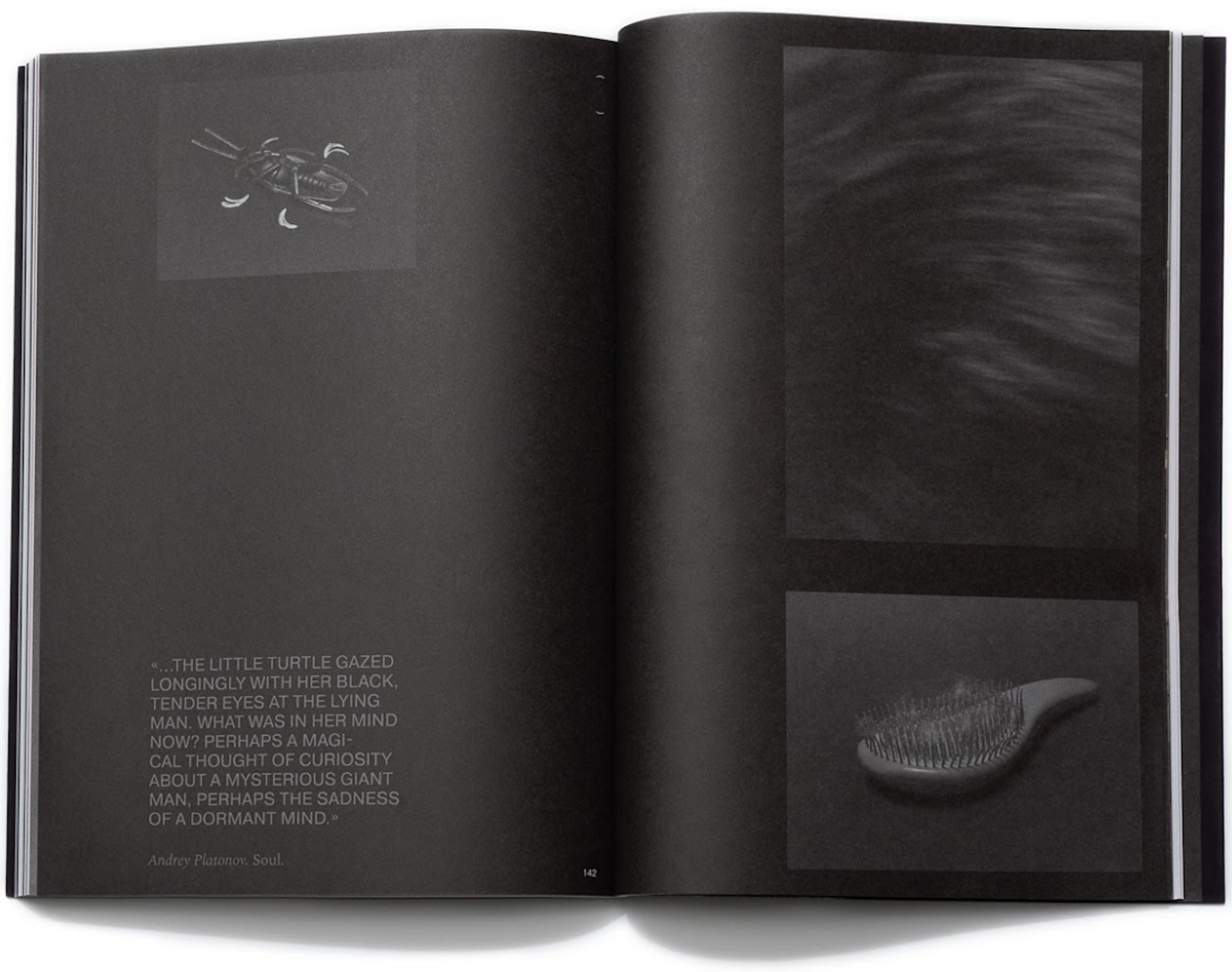
Nika Sandler

GRANDMAMA'S PRINT MAGAZINE

«…МАЛЕНЬКАЯ ЧЕРЕПАХА ТОМИТЕЛЬНО ГЛЯДЕЛА ЧЕРНЫМИ НЕЖНЫМИ ГЛАЗАМИ НА ЛЕЖАВШЕГО ЧЕЛОВЕКА. ЧТО БЫЛО СЕЙЧАС В ЕЕ СОЗНАНИИ? МОЖЕТ БЫТЬ, ВОЛШЕБНАЯ МЫСЛЬ ЛЮБОПЫТСТВА К ТАИНСТВЕННОМУ, ГРОМАДНОМУ ЧЕЛОВЕКУ, МОЖЕТ БЫТЬ, ПЕЧАЛЬ ДРЕМЛЮЩЕГО РАЗУМА».

Андрей Платонов. Джан.

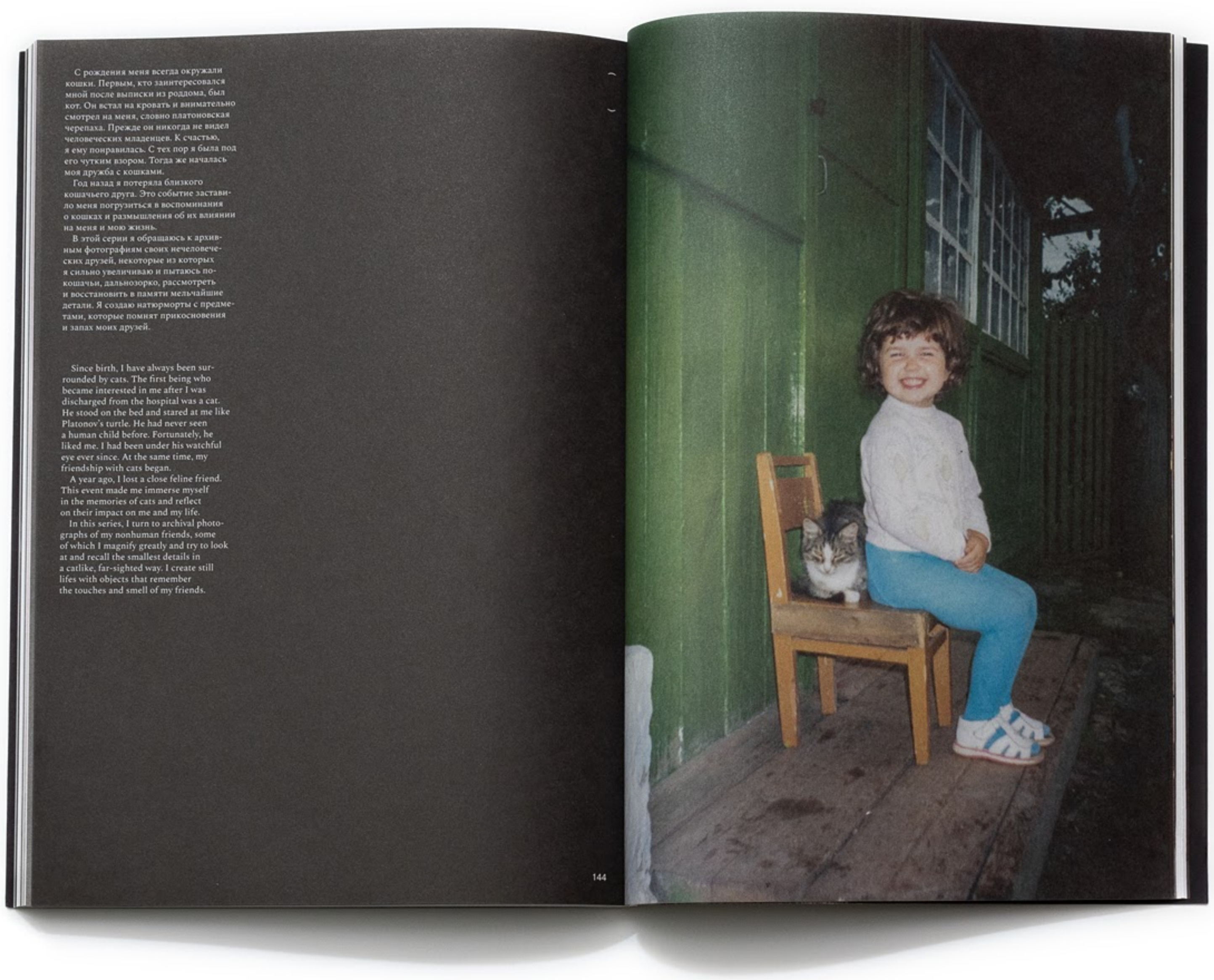
141



«…THE LITTLE TURTLE GAZED LONGINGLY WITH HER BLACK, TENDER EYES AT THE LYING MAN. WHAT WAS IN HER MIND NOW? PERHAPS A MAGICAL THOUGHT OF CURIOSITY ABOUT A MYSTERIOUS GIANT MAN, PERHAPS THE SADNESS OF A DORMANT MIND.»

Andrey Platonov. Soul.

142



С рождения меня всегда окружали кошки. Первым, кто заинтересовался мной после выписки из роддома, был кот. Он встал на кровать и внимательно смотрел на меня, словно платоновская черепаха. Прежде он никогда не видел человеческих младенцев. К счастью, я ему понравилась. С тех пор я была под его чутким взором. Тогда же началась моя дружба с кошками.

Год назад я потеряла близкого кошачьего друга. Это событие заставило меня погрузиться в воспоминания о кошках и размышления об их влиянии на меня и мою жизнь.

В этой серии я обращаюсь к архивным фотографиям своих нечеловеческих друзей, некоторые из которых я сильно увеличиваю и пытаюсь по-кошачьи, дальнозорко, рассмотреть и восстановить в памяти мельчайшие детали. Я создаю натюрморты с предметами, которые помнят прикосновения и запах моих друзей.

Since birth, I have always been surrounded by cats. The first being who became interested in me after I was discharged from the hospital was a cat. He stood on the bed and stared at me like Platonov's turtle. He had never seen a human child before. Fortunately, he liked me. I had been under his watchful eye ever since. At the same time, my friendship with cats began.

A year ago, I lost a close feline friend. This event made me immerse myself in the memories of cats and reflect on their impact on me and my life.

In this series, I turn to archival photographs of my nonhuman friends, some of which I magnify greatly and try to look at and recall the smallest details in a catlike, far-sighted way. I create still lifes with objects that remember the touches and smell of my friends.

144

MY NONHUMAN FRIENDS

147